



Digitales Prüfen – ein Pilotprojekt der telc gGmbH

DVV-Fachtagung - 19. November 2018, Köln

Prämisse

Digitalisierung ist kein Selbstzweck.

Sie soll neue Ziele ermöglichen oder Probleme lösen, wo andere Mittel nicht ausreichen.

telc

= the european language certificates

Ausgangsfrage:

„Kann man die zertifizierten Sprachprüfungen von Papier- und Bleistift in die digitale Welt überführen?“

Projektidee

Entwicklung einer digitalen Englischprüfung für Schüler/innen, welche die Nutzer begeistert und die Möglichkeiten digitaler Medien ausschöpft.

GER-orientiert, nach ALTE-Richtlinien und gemäß dem Qualitätsanspruch der telc.

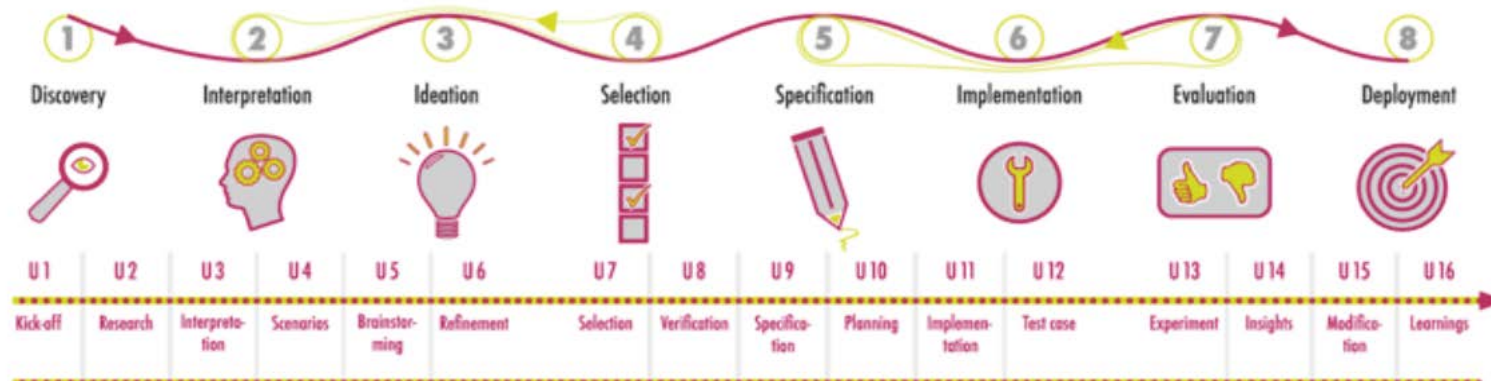
Vorgehensweise

Design Thinking: Kreativ-Methodenset zur Bottom-up-Entwicklung eines innovativen Produktkonzeptes; konsequent Zielgruppenorientiertes Vorgehen

Design Agilty: Adaption der Methode für Verlags- und Medienunternehmen. Methodischer Rahmen, der es ermöglicht, „sich gut vorbereitet in die Zielgruppe hineinzusetzen, aus ihrem Blickwinkel Ideen zu generieren und resultierende Prototypen im Markt mit minimalem Aufwand zu testen.“ (Quade/Schlüter 2017)

Association of Language Testers in Europe (ALTE): Handbuch zur Entwicklung und Durchführung von Sprachtests

Design Thinking: Media Prototyping



aus: Quade/Schlüter: Design Agility – Toolbox Media Prototyping

Testentwicklung



nach: ALTE: Handbuch zur Entwicklung und Durchführung von Sprachtests

Projekttablauf

Produktidee

- Workshops mit Prüfern, Lehrern/Dozenten, Bewertern, Studierenden, Eltern, Schülern,...
- Expertenbefragungen
- Interviews und Umfragen

Entwicklung

- Technikpartner
- Testkonstrukt und Spezifikation
- Prototypenentwicklung und Item-Authoring

Implementierung und Evaluation

- Erprobung I: funktional/inhaltlich (an 15 Schulen mit 500 Schüler(inne)n)
- Experten-Kolloquium: Benchmarking and Standard Setting (2 Tage, >50 Teilnehmende)
- Erprobung II: Prüfungssetting + inhaltlich (an 8 Schulen mit 200 Schüler(inne)n)
- Experten-Workshop: letzter Check und inhaltliche Freigabe

Fertigstellung und Deployment

- Vorbereitung der Veröffentlichung
- Weitere Aufgabenerstellung (fortlaufend)
- Optimierungen und Deployment



telc English A2·B1 From School to Job

Die digitale Englischprüfung für Schülerinnen und Schüler

Das Profil der Prüfung auf einen Blick

Nutzer-Zielgruppe	Schüler/innen der 9. und 10. Klassen, Mittleres Niveau
Sprache	Englisch
GER-Stufe(n)	A2-B1 skaliert
Inhaltliche Schwerpunkte	Alltagswelt Jugendlicher, Berufsorientierung (Bewerbung, Karriere,...) Übergang von Schule zu Ausbildung. Entsprechend den Curricula der KuMi
Ziel/Verwendungszusammenhang	Zusätzlicher Qualifikationsausweis für Bewerbungen im Hinblick auf Job und Karriere
Kompetenzen	Schriftlich: Lesen, Hören, Schreiben Mündlich: Sprechen Mündlich und schriftlich: Mediation
Prüfungssituation	Schriftlich: digital, Schüler/in am PC Mündlich: Face-2-Face Prüfer/in und Schüler/in (aber computergestützt)
Dauer	Schriftlich: 90 min Mündlich: 7 Minuten (als Single-Prüfung)
Ergebnis	Zertifikat, an GER orientiert. Qualitätsstandard der bisherigen Prüfungen
Ergebnisdarstellung	Zertifikat, ausgewiesen wird: <ul style="list-style-type: none"> • GER-Stufe je Kompetenz • GER-Erläuterung auf Rückseite • Erreichte Punkte oder Prozente je Kompetenz • Inhaltliche Schwerpunkte • Geprüfte Kommunikationssituationen
Das Besondere / USP	Erste digitale Englisch-Sprachprüfung für den Berufseinstieg (in Deutschland)

Herausforderungen

Tabula rasa: Komplette Neuentwicklung

Design Thinking

Akzeptanz

überraschend positives Feedback

IT-Ausstattung

diverse Durchführungssettings

Sicherheit und Stabilität

„Secure Client“, offline-Modus

Vorteile der Digitalisierung

Mediengerechte, authentische Aufgabenformate

Videos (Schreiben & Hören)

Watch Daisy's Career Vlog. What information does Trish give about her job?
Drag the **FOUR** correct statements into the box.



E-Mail & Chats

You are Sarah's assistant, so you now need to write the email.

In your own words, write in detail about the following three points:

- the reports
- the meeting
- the room booking

Start with "Dear colleagues" and end the email in an appropriate way.
Write at least 50 words.



Reply to the group. Comment on one of the posts and say what you would like to do. Give details.
Write at least 30 words.



Hörverstehen mit Hot Spot

2. Where does Claire live? Click on her home.



Vorteile der Digitalisierung

Flexible Durchführung

- Im schuleigenen Computerraum
- Mit telc-Computersticks an schuleigenen Monitoren
- Mit telc-Laptops in der Schule
- Im externen Testcenter



Vorteile der Digitalisierung

Digitales Produktpaket

- Einstufungstest
- Prüfungsvorbereitende Materialien
 - Thematische Unterrichtsaktivitäten
 - Prüfungsvorbereitung für Schreiben und Sprechen
 - Online-Übungen
- Übungstest
- Zertifizierte Prüfung



Vorteile der Digitalisierung

- Logistik und Auswertungszeiten
kein Hin- und Hersenden von Papier
Auswertung rezeptiver Aufgaben „on the fly“
Bewerter greifen online auf Textaufgaben zu
- Ortsunabhängigkeit
Prinzipiell an jedem Ort durchführbar
Mündliche Prüfung via Video-Chat möglich

Perspektivisch

- Randomisierung der Aufgabendarbietung
individuelle Reihenfolge
- Niveau-Adaptivität in der Prüfung
Schwierigkeit passt sich dem Kompetenzniveau an



USP des digitalen Prüfens

Adaptivität

- Inhaltlich: Thematische Anpassung leicht möglich
- Niveau: Binnendifferenzierung nach Antwortanalyse
- Orts- und Zeitunabhängigkeit
- „Setting“: Je nach Räumlichkeiten, Technik, Vorbereitungszeitraum und Konstitution der Lerngruppe

Nicht: „one size fits all“ – sondern: „made to measure“

Wer hat's gemacht?

Team:

Rebecca Rosenlund

Michaela Hesse

Sean McDonald

Stephan Schampaul

Autorinnen:

Laura Edwards

Suzanne Vetter-M'Caw

Danke.